



第五十七届会议

议程项目 38

中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和
形成和平、自由、民主和发展区域的进展

中美洲局势

秘书长的报告*

增编

摘要

本增编报告联合国结束在萨尔瓦多的核查职能的情况。本组织自 1992 年 1 月该国和平协定签署后一直行使该项职能。该国政府、法拉本多·马蒂民族解放阵线、特别是萨尔瓦多全体人民应得到称赞，他们具有远见，一心致力于摆脱过去战争的阴影，建设一个新的和平社会。他们必需继续作出坚持不懈的努力，以便充分实现各方在 1990 年为自己制定的四项目标（结束战争、充分尊重人权、民主化、和解）并克服今后的挑战。本增编指出了其中一些挑战。联合国将继续支持萨尔瓦多努力实现其所追求的充分民主和公平社会。

* 本增编说明 2002 年 10 月至 12 月的事态发展，因此无法更早提交。

1. 本增编旨在向大会通报萨尔瓦多政府所采取的有关措施。这些措施的目的是履行该国政府所作承诺，向在战争中丧失工作能力的人员以及冲突双方阵亡人员家属发放津贴。尽管若干年前即设立了伤者和战争致残者基金，但并非所有有资格的人都领到了规定的津贴，部分原因是授权立法的限制和制约。可以忆及的是，该国政府与代表基金受益人的各个协会达成政治协议后，曾承诺要重开潜在受益人名单的登记，将尚未列入名单的前战斗人员和有资格的家属列入名单，以便向其发放应得的补偿。主要报告指出，该承诺是有待联合国核查的最后一个问题。
2. 为就该问题采取后续行动，联合国秘书处与开发计划署合作，同该国政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线（马蒂民解阵线）保持接触。极为关切的一个事项是确保该方案的可持续性，以便新的受惠者能长期领到津贴。针对秘书处的询问，萨尔瓦多外交部长于 2002 年 11 月提供了关于根据政治协议所作预算和法律规定的说明，其中包括该国政府已经和计划给伤者和战争致残者基金的拨款。这些规定是为保证该方案的连续性。部长还强调，在该方案下发放津贴已作为法律规定下来，成为今后发放津贴的保障。
3. 由于采取了改进基金运作的行动，2001 年 12 月政治协议的执行工作在克服了一些初期的拖延后，去年取得了积极进展。新的申请人已提交申请。目前正在开发计划署的技术支助和西班牙、墨西哥和意大利等国政府的援助和慷慨捐助下，对其个案进行审查和分类。美洲开发银行也宣布打算为基金的活动提供其他合作。尽管确定申请人资格的工作较为复杂，但这项工作正逐步取得进展。代表战争中负伤者的协会参加基金理事会和其他活动将有益于这项工作的开展。目前正在确定受益人最后名单的工作，预期在 2003 年初结束。津贴的发放将在其后不久开始。
4. 通过书面确认为履行对新受益人今后的义务所采取的措施，政府作出了确保该工作可持续性的坚定承诺。结合为改进基金运作所采取的其他步骤，这种确认加强了 2001 年 12 月的政治协议，是处理受武装冲突直接影响的易受害人口的需要的重要承诺。将需要各有关国家实体继续给予重视，以便加强政府为有资格的新申请人提供足够保障的决定。有效处理这一令人痛苦的战争遗留问题将是继续致力于实现和解的一个象征，而实现和解是和平协定的一个主要目标。
5. 在和平协定签署以来的十一年中，联合国同该国政府和马蒂民解阵线一直保持接触，密切监测和平进程，并定期报告为履行该协定范围广泛的规定所采取的步骤。随着新机制和民主做法扎下根基，联合国的核查职能逐步让位于有关国家机构。显然，没有任何国际干预能够替代国内机制和机构所适当发挥的作用。目前正是这种机制以及萨尔瓦多各政党和民间社会发挥作用的时候，以便同所有民主国家中的做法一样，充分监督国家行动，并就公共利益问题发表意见。因此，鉴于关于战争中负伤者问题的进展，本组织在和平协定签署后行使的核查职能现已结束。

前面的道路

6. 2002年的萨尔瓦多是一个经过改革的国家,在摒弃冲突和排除暴力对抗作为解决分歧的手段方面取得了很大进步,沿着民主化道路迈出了相当大的步伐。马蒂民解阵线充分融入了该国的体制生活,作为主要的反对党,掌控着很大一部分立法和市政权力。言论自由很普及,大多数公众关注的问题得到活跃讨论。武装部队经历了广泛改革,作为一个机构已退出政治舞台。有罪无罚不再是国家机构的政策,那些和平协定设立或改革的机构增强了透明度和可靠性。

7. 此外,萨尔瓦多在协定签署后的几年中经历了富有活力和经济增长的时期。过去五年一系列外部因素和自然灾害对进一步增长的前景起了破坏性作用从而使增长的速度放慢,但是该国显然是拉丁美洲最稳定的国家之一。

8. 迈向充分民主化、有效法治、公平社会以及坚定地巩固来之不易的和平的工作远未完成。萨尔瓦多是冒着风险向区域和半球一体化过渡的国家,体制依然脆弱、政治文化基础薄弱,社会经济差距巨大。政治形势的特点是,政界竞争者两极分化,极不信任,互相谩骂。这种态度往往压倒就实质性提议进行严肃、建设性辩论以对付今后众多挑战的意愿。对根本性政策决定,当局往往不在社会或政治各级进行协商;即使进行协商,也常常被忽视。

9. 人民对政治进程的参与及对政党的效忠因此逐渐减少。结果,选民似乎对现有政治选择越来越不抱幻想,上一次,即1999年选举的不投票率很高说明了这点。这种趋势在定于2003年3月举行的市一级选举和议会选举中甚至会更加严重。在自家附近投票的规定预计于2004年生效,加上1995年商定的其他选举制度改革,会有助于扭转这一趋势。

10. 如果萨尔瓦多全体人民要受益于法治和切实享受人权,支持各项和平协定的法律和体制改革就必须发挥全部潜力。这是该国的艰巨挑战。同许多冲突后局势一样,该国的普通犯罪骤增。司法制度往往动作缓慢,很多法官仍然易受政治影响。审查和评价法官制度仍需要大刀阔斧的改革,尽可能减少司法机构表现不佳或不足的现象,确保甄选法官的标准是正直、专业知识和才干,法官应对其行动负责任。总检察长和首席国家顾问的办公室也应如此。这些部门普遍缺乏必要的资源和专门知识,无法以所需的速度和准确性调查和审理案件。这些缺陷使许多罪行不受惩罚,实际上,即使不是在法律上对许多萨尔瓦多人来说,有效利用正当程序的机会极为有限。必须采取果断行动来纠正这种局面。要满足在战后日益意识到并决意捍卫其权利的人民的的要求,也必须采取这种行动。

11. 作为和平协定的关键内容,国家民警在经过一段时期的衰败后,目前正在加强能力。一次对其人员的深入评价已导致解雇近1200名被认定腐败或涉嫌参与其他犯罪的各级警察和特工。由于这些严格措施,国家民警部分恢复了其以往的威望以及人民在协定签署后对其表示的信任。警察内部设立人权司也是一项方向

正确的重大举措。为了全面遵守协定，应由文职司法当局追究国家民警中的不法分子的全部责任。只有这样，这个机构才能巩固成民主社会法治的真正代表。该国政府、各政党和民间社会有义务从各自角度鼓励警察不断加强专业化、可靠性，保障各阶层人民的安全。

12. 监察员办公室有过一段不起作用的时期，目前正在恢复设想的作用，成为保护公民权利的独立监察机构。要想加强能力，监察员需要额外资源。国家有责任向监察员提供足够的资源，相当于总检察长和首席国家顾问办公室等其他重要司法部门机构的预算拨款。而且所有受托确保正当程序和尊重人权的国家机构，包括监察员办公室，都必须作出严肃承诺，予以合作并尊重各自的独特作用。这种合作将推动法治，同时使监察员能够在巩固和平与民主化成果的过程中发挥关键作用。

13. 萨尔瓦多今后的最大挑战之一，是克服广泛经济和社会排斥。一段时期的快速增长使该国在人类发展指数上提高了 10 级，随后经济在过去五年中放慢了速度，2001 年 1 月和 2 月的地震使之再受重挫。萨尔瓦多在很大的程度上依赖侨汇。这无疑是其最大的收入来源，海外组装厂居第二位，萧条的农业部门，特别是在咖啡现价低迷之后遥居第三。这严重地影响占总人口 40% 的农村人口。根据人类发展指数，收入悬殊仍属世界前列：按百分比算，人口中最富的 20% 的收入相当于最穷的 20% 的收入的 18 倍。在被列入高人类发展类别的国家，这一比率是五倍。此外，约有一半萨尔瓦多居民的收入不足以支付其基本需要。

14. 开发计划署的《2001 年人类发展报告》为今后一个时期的国家行动和国际合作提供了有益的纲领。它建议在几个方面采取行动：建立体制空间，以便根据对萨尔瓦多未来的共同看法，辩论并商定重要的国家政策；改革选举制度，包括让许多在国外生活的公民能够在选举中投票；国家克服贫穷战略；修改实现增长的战略；财政责任契约；加强主要市场的措施；公民和媒体更积极地参与实施对公共政策的民主管制。

15. 萨尔瓦多正站在十字路口上。目前是反省的时刻。在确认萨尔瓦多政府和马蒂民解阵线谈判和签署和平协定时激励它们的远见和勇气，并首先赞扬该国人民的勇敢和坚韧不拔的同时，我敦促他们从这个历史关键时刻得到激励，迎接今天的挑战。和平协定是一幅蓝图，可据以实现双方在谈判时为自己规定的和平、尊重人权、民主化与和解目标。我鼓励他们在这条道路上坚持不懈地前进。只有通过恢复在那个紧要关头普遍存在的谅解与协商精神，他们才能巩固和平成果、克服今后的许多困难，并为自己及后代建设更美好的生活。

16. 我借此机会感谢国际社会为萨尔瓦多和平进程提供了宝贵承诺和支助。在谈判期间，萨尔瓦多之友小组——哥伦比亚、墨西哥、西班牙和委内瑞拉——的政治支助是最宝贵的。美利坚合众国在执行过程中加入了小组。该小组继续为该进程作出积极贡献。

17. 在和平协定的执行过程中，奥地利、加拿大、丹麦、芬兰、法国、意大利、日本、墨西哥、荷兰、挪威、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美国的政府予以重要财政和技术合作。我们对它们支持该进程并信任联合国系统表示感谢。

18. 联合国将像在中美洲其他国家那样，通过其方案和项目，以及关于中美洲局势的报告，继续支持和平、民主化和法治的目标。萨尔瓦多人在建设公平社会方面依然面临巨大挑战。我吁请捐助界继续支持萨尔瓦多消除贫穷和巩固民主的努力。今后仍需要开明的国际合作，与联合国各基金和方案协作，这种合作应构成支持建设和巩固一个公正和公平社会的各项国家倡议的有力因素。
